TEXTURA

ЯЗЫКОВАЯ ПОДДЕРЖКА КОНТЕНТА В СФЕРЕ НЕДВИЖИМОСТИ

Эстонский • английский • русский

Профессиональный перевод, редактирование и языковой контроль качества для компаний в сфере недвижимости, работающих с международной аудиторией и многоязычным контентом.

ОБЪЕКТЫ И МАРКЕТИНГОВЫЙ КОНТЕНТ

- Редактирование эстоноязычных текстов объявлений об объектах и подготовка EN/RU-версий
- Тексты для презентаций объектов, брошюр, рекламных листовок и коммерческих предложений
- Контент сайта – страницы услуг, FAQ, статьи, профили маклеров и кейсы
- Маркетинговые тексты – лендинги, рассылки, рекламные тексты и контент для соцсетей

ЮРИДИЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ И КЛИЕНТСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Перевод, редактирование и языковая проверка:

- маклерские договоры, договоры аренды и договоры поручения
- акты приема-передачи и другие связанные со сделками документы
- клиентская переписка и шаблоны писем
- информационные материалы для клиентов на разных этапах сделки

МНОГОЯЗЫЧНЫЙ КОНТЕНТ

- Обновление EN/RU-версий при изменении эстонского оригинала
- Унификация терминологии на сайте, в объявлениях, договорах и клиентской переписке
- Поддержание единого стиля и тона в разных языковых версиях и типах текстов

ЯЗЫКОВОЙ QA И АУДИТ КОНТЕНТА

- Финальная проверка многоязычного контента перед публикацией или отправкой клиенту
- Выявление пропусков и расхождений между языковыми версиями
- Сопоставление имен, адресов, цен, площадей, характеристик объектов и терминологии
- Языковой и терминологический аудит сайта, объявлений и шаблонов

РЕЛЕВАНТНЫЙ ОПЫТ

Регулярно выполняю переводческие и редакторские работы для эстонского сектора недвижимости, включая работу с контентом сайтов и клиентской документацией на эстонском, английском и русском языках.

Гибкая внешняя языковая поддержка

Отдельные задачи, периоды повышенной нагрузки или регулярная языковая поддержка многоязычного контента – в зависимости от потребностей компании.

КОНТАКТЫ

Denis Kuzmin
TEXTURA
Tallinn, Estonia

info@textura.ee
todeniskuzmin@gmail.com
+372 5554 8959

textura.ee
Проектное и регулярное
B2B-сотрудничество